

Rapport de la séance du conseil communal du 23 mars 2021

Membres présents: Roller, bourgmestre, Kirsch-Hirtt, Mersch, échevins, Alexander, Kremer A., Kremer B., Groff, Schmit, Wietor, Ney-Prim, conseillers, Flener, secrétaire

Membre excusé : Bach, conseiller

Approbation de demandes de subsides :

Les demandes de subsides proposés par le collège échevinal pour l'association Lëtzebuerger Blannevereenegung à hauteur de 150.-€ et l'Association Luxembourg Alzheimer à hauteur de 100.-€ sont unanimement approuvés.

Approbation de subventions annuelles pour les associations locales :

Commune de Lorentzweiler SUBSIDE ORDINAIRE 2021 PROJET		remis	subside de base	charte	titre jeunes	subside jeunes	subside extraCOVID 1	subside total
3/320/648110/99001 Associations actives dans le service d'incendie								
Sapeurs Pompiers Lorentzweiler	x	1 500	150	0	0	0	0	1 650
Total par article budgétaire			1 500	150	0	0	0	1 650
3/339/648110/99001 Associations à but culturel								
Amlbo (aucune demande présentée)	nr	0	0	0	0	0	0	0
APEEP	x	500	50	0	0	0	0	550
Chorale St. Cécile Blaschette	x	1 000	100	0	0	0	0	1 100
Chorale St. Cécile Lorentzweiler	x	1 500	150	0	0	0	0	1 650
Club des Jeunes Lorentzweiler (Aucune demande présentée)	nr	0	0	0	0	0	0	0
Duerfrënn Blaschent	x	500	0	0	0	0	0	500
Duerfrënn Hënsdrëf	x	500	50	0	0	1 000	0	1 550
Entente des Sociétés	x	1 000	100	0	0	0	0	1 100
Fanfare Helmdange/Lorentzw.	x	4 200	420	26	1 300	5 000	0	10 920
Fraentref	x	500	0	0	0	0	0	500
Guiden a Scoute St.Laurent	x	1 500	150	25	1 250	2 000	0	4 900
Panthères Noires Lorentzw.	x	1 500	150	82	4 100	0	0	5 750
Total par article budgétaire			12 700	1 170	133	6 650	8 000	28 520
3/825/648110/99001 Associations sportives								
Football-Club Lorentzweiler	x	3 600	360	107	5 350	5 000	0	14 310
Motoclub	x	500	0	0	0	0	0	500
Sportfëscher Lorentzweiler	x	500	0	0	0	0	0	500
Sports équestres Fautelfiels (Aucune demande présentée)	nr	0	0	0	0	0	0	0
Tennis-Club Lorentzweiler	x	2 000	200	90	4 500	0	0	6 700
Volley-Club Lorentzweiler	x	2 600	260	34	1 700	5 000	0	9 560
Total par article budgétaire			9 200	820	231	11 550	10 000	31 570
3/410/648110/99001 Associations horticoles et agricoles								
Coin de Terre et du Foyer	x	500	50	0	0	1 000	0	1 550
Total par article budgétaire			500	50	0	0	1 000	1 550
Total général			23 900	2 190	364	18 200	19 000	63 290

Les subsides comme proposés par le collège échevinal sont unanimement adoptés

Approbation de devis au budget extraordinaire

Le devis au montant 45.000.-€ en vue de l'acquisition d'une nouvelle camionnette pour le service technique est unanimement adopté.

Le devis au montant de 64.753,65.-€ pour le renouvellement de la toiture en chaume de la maison néolithique à Blaschette est unanimement adopté.

Approbation de crédits supplémentaires au budget ordinaire et extraordinaire de l'exercice 2021 :

Des crédits supplémentaires au budget de l'exercice 2021 à l'article ordinaire 3/821/61110/99001: (Location de terrains de tennis saison 2020-2021): + 7.000.-€ (Dépense financée par le boni présumé de l'exercice 2021 (86.740,58.-€)) et à l'article extraordinaire 4/430/221313/19009 : (Rénovation de la toiture néolithique à Blaschette) :+35.000.-€ (Dépense financée par le boni de l'exercice 2021 (86.740,58.-€)) sont unanimement approuvés.

Approbation de conventions, de compromis et d'actes :

Un avenant d'un contrat de bail conclu le 31 décembre 2020 entre l'Asbl Uelzechtdall et le collègue échevinal concernant l'adaptation du loyer à 4.200.-€ pour la maison du quartier situé 10, rue des Martyrs à Lorentzweiler est unanimement approuvé.

Avis au sujet du classement de l'ancienne bergerie en tant que monument national à Blaschette :

La demande des propriétaires pour le classement de l'ancienne bergerie à Blaschette est unanimement approuvée.

Approbation d'une concession tombale au cimetière de Lorentzweiler :

Une concession tombale (Caveau-urne) au cimetière de Lorentzweiler est unanimement adoptée.

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 23. März 2021

Anwesend: Roller, Bürgermeister, Kirsch-Hirtt, Mersch, Schöffen, Alexander, Kremer A., Kremer B., Groff, Schmit, Wietor, Ney-Prim, Gemeinderäte, Flener, Sekretär

Abwesend, entschuldigt: Bach, Gemeinderat

Annahme von Subsidiengesuchen

Die vorgeschlagenen Subsidiengesuche des Schöffenrates für die Luxemburger Blindenvereinigung mit 150.- € und der Luxemburger Vereinigung Alzheimer mit 100.- € werden beide einstimmig angenommen.

Festsetzung der ordentlichen Vereinssubsidien 2021

Commune de Lorentzweiler SUBSIDE ORDINAIRE 2021 PROJET		remis	subside de base	charte	titre jeunes	subside jeunes	subside extraCOVID 1	subside total
3/320/648110/99001 Associations actives dans le service d'incendie								
Sapeurs Pompiers Lorentzweiler	x	1 500	150	0	0	0	0	1 650
Total par article budgétaire			1 500	150	0	0	0	1 650
3/839/648110/99001 Associations à but culturel								
Amlbo (aucune demande présentée)	nr	0	0	0	0	0	0	0
APEEP	x	500	50	0	0	0	0	550
Chorale St. Cécile Blaschette	x	1 000	100	0	0	0	0	1 100
Chorale St. Cécile Lorentzweiler	x	1 500	150	0	0	0	0	1 650
Club des Jeunes Lorentzweiler (Aucune demande présentée)	nr	0	0	0	0	0	0	0
Duerffrënn Blaschent	x	500	0	0	0	0	0	500
Duerffrënn Hënsdrëf	x	500	50	0	0	1 000	0	1 550
Entente des Sociétés	x	1 000	100	0	0	0	0	1 100
Fanfare Helmdange/Lorentzw.	x	4 200	420	26	1 300	5 000	0	10 920
Fraentref	x	500	0	0	0	0	0	500
Guiden a Scoute St. Laurent	x	1 500	150	25	1 250	2 000	0	4 900
Panthères Noires Lorentzw.	x	1 500	150	82	4 100	0	0	5 750
Total par article budgétaire			12 700	1 170	133	6 650	8 000	28 520
3/825/648110/99001 Associations sportives								
Football-Club Lorentzweiler	x	3 600	360	107	5 350	5 000	0	14 310
Motoclub	x	500	0	0	0	0	0	500
Sportfëscher Lorentzweiler	x	500	0	0	0	0	0	500
Sports équestres Fautelfels (Aucune demande présentée)	nr	0	0	0	0	0	0	0
Tennis-Club Lorentzweiler	x	2 000	200	90	4 500	0	0	6 700
Volley-Club Lorentzweiler	x	2 600	260	34	1 700	5 000	0	9 560
Total par article budgétaire			9 200	820	231	11 550	10 000	31 570
3/410/648110/99001 Associations horticoles et agricoles								
Coin de Terre et du Foyer	x	500	50	0	0	1 000	0	1 550
Total par article budgétaire			500	50	0	0	1 000	1 550
Total général			23 900	2 190	364	18 200	19 000	63 290

Die vorgeschlagenen Subsidien werden einstimmig festgesetzt.

Annahme von Kostenvoranschläge im außerordentlichen Haushalt

Der Kostenvoranschlag in Höhe von 45'000.- € zum Ankauf eines Kleintransporters für den technischen Dienst wird einstimmig bewilligt.

Der Kostenvoranschlag in Höhe von 64'753,65.- € zur Erneuerung des Strohdachs des neolithischen Hauses in Blachette wird einstimmig genehmigt.

Annahme von Supplementarkrediten im ordentlichen und außerordentlichen Haushalt 2021

Supplementarkredite im Haushalt 2021 im ordentlichen Posten 3/821/61110/99001 Mietung von Tennisfeldern mit 7'000.- € und im außerdienstlichen Posten mit 35'000.- € werden beide einstimmig angenommen. Beide Mehrausgaben werden mit dem zu erwartenden Gewinn aus dem Haushalt 2021 gespeist.

Annahme von Verträgen, Vereinbarungen und Akten

Der neue Mietvertrag vom 31. Dezember 2020 mit der Asbl Uelzechtdall für die « Maison de Quartier » gelegen in 10, rue des Martyrs in Lorentzweiler zum Preis von 4'200.- wird einstimmig genehmigt.

Stellungnahme zur Klassifizierung des alten Schafstalls in Blaschette als nationales Monument

Der Antrag der Besitzer zur Klassierung als nationales Monument wird einstimmig unterstützt.

Annahme einer Grabkonzession auf dem Friedhof Lorentzweiler

Der Vertrag für eine Grabkonzession auf dem Friedhof Lorentzweiler wird einstimmig genehmigt.